

A Mesdames et Messieurs
les Député-e-s du canton de Fribourg

An die Grossrätinnen und Grossräte
des Kantons Freiburg

Fribourg, le 6 novembre 2020

Freiburg, 6. November 2020

Convocation

Session de novembre 2020

Madame la Députée,
Monsieur le Député,

J'ai l'honneur de vous convoquer à la session du Grand Conseil de novembre 2020 **qui aura lieu à Forum Fribourg**. Les séances seront tenues les jours suivants :

—
Mardi 17 novembre 2020, à 14 h 00
Mercredi 18 novembre 2020, à 08 h 30
—

Je vous présente, Madame la Députée, Monsieur le Député, l'assurance de ma haute considération.

Kirthana Wickramasingam
Présidente du Grand Conseil

Einberufung

Novembersession 2020

Sehr geehrte Frau Grossrätin
Sehr geehrter Herr Grossrat

Ich habe die Ehre, Sie zur Novembersession 2020 des Grossen Rates **im Forum Freiburg** einzuberufen. Die Sitzungen finden an folgenden Tagen statt:

—
Dienstag, 17. November 2020, um 14.00 Uhr
Mittwoch, 18. November 2020, um 08.30 Uhr
—

Ich freue mich, Sie an dieser Session zu treffen, und grüsse Sie, sehr geehrte Frau Grossrätin, sehr geehrter Herr Grossrat, mit vorzüglicher Hochachtung.

Kirthana Wickramasingam
Grossratspräsidentin

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
1.	2020-GC-164	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e à la Justice de paix de la Gruyère (formation/connaissances socio-éducatives, psychologiques et/ou médicales) <i>Beisitzer/-in beim Friedensgericht Greyerz (sozialpädagogische, psychologische und/oder medizinische Ausbildung/Kenntnisse)</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
2.	2020-GC-165	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e à la Justice de paix de la Singine (travail social, de préférence dans la protection des adultes) <i>Beisitzer/-in beim Friedensgericht Sense (Soziale Arbeit, vorzugsweise im Erwachsenenschutz)</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
1.	2020-GC-168	Election (autre) <i>Wahl (andere)</i>	Un membre de la Commission des naturalisations, en remplacement de Nicolas Repond <i>Ein Mitglied der Einbürgerungskommission als Nachfolger/in Nicolas Repond</i>	Scrutin de liste <i>Listenwahl</i>			

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
1.	2013-GC-39	Divers <i>Verschiedenes</i>	Ouverture de la session <i>Eröffnung der Session</i>				
2.	2013-GC-4	Divers <i>Verschiedenes</i>	Communications <i>Mitteilungen</i>				
3.	2020-GC-146	Divers <i>Verschiedenes</i>	Validation du mandat d'Anne Favre-Morand, en remplacement de Nicolas Repond et assermentation <i>Validierung des Mandats von Anne Favre- Morand als Nachfolgerin von Nicolas Repond und Vereidigung</i>				
4.	2020-GC-66	Loi <i>Gesetz</i>	Loi urgente : Participation et vote à distance <i>Dringliches Gesetz : Teilnahme an den Debatten und Abstimmungen von zuhause aus</i>	Entrée en matière, 1re et 2e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesungen</i>	Sylvie Bonvin-Sansonens Rapporteur-e / <i>Berichterstatter/-in</i>		I
5.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Débat d'entrée en matière générale <i>Allgemeine Eintretensdebatte</i>	Entrée en matière générale <i>Eintreten</i>	Laurent Dietrich Rapporteur-e général-e / <i>Allg. Berichterstatter/-in</i> Georges Godel Représentant-e du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter/-in</i>		I

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
6.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Direction des finances <i>Finanzdirektion</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Benoît Piller Rapporteur / <i>Berichterstatter</i> Georges Godel Représentant du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I
7.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport <i>Direktion für Erziehung, Kultur und Sport</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Ursula Krattinger-Jutzet Rapporteuse / <i>Berichterstatterin</i> Jean-Pierre Siggen Représentant du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I
8.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Direction de la santé et des affaires sociales <i>Direktion für Gesundheit und Soziales</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Dominique Butty Rapporteur / <i>Berichterstatter</i> Anne-Claude Demierre Représentante du Gouvernement / <i>Regierungsvertreterin</i>		I

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
9.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts <i>Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Gabriel Kolly Rapporteur / <i>Berichterstatter</i> Didier Castella Représentant du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I
10.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Pouvoir judiciaire <i>Richterliche Behörde</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Elias Moussa Rapporteur / <i>Berichterstatter</i> Maurice Ropraz Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I
11.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Direction de la sécurité et de la justice <i>Sicherheits- und Justizdirektion</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Elias Moussa Rapporteur / <i>Berichterstatter</i> Maurice Ropraz Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
12.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Direction de l'économie et de l'emploi <i>Volkswirtschaftsdirektion</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Claude Chassot Rapporteur / <i>Berichterstatter</i> Olivier Curty Représentant du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I
13.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions <i>Raumplanungs-, Umwelt und Baudirektion</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Nadine Gobet Rapporteuse / <i>Berichterstatterin</i> Jean-François Steiert Représentant du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I
14.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Pouvoir exécutif / Chancellerie d'Etat <i>Vollziehende Behörde / Staastkanzlei</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Benoît Piller Rapporteur / <i>Berichterstatter</i> Georges Godel Représentant du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
15.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Pouvoir législatif <i>Gesetzgebende Behörde</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Benoît Piller Rapporteur / <i>Berichterstatter</i> Mireille Hayoz Représentante du SGC / <i>Vertreterin du GRS</i>		I
16.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Récapitulation générale <i>Allgemeine Zusammenfassung</i>	Examen de détail <i>Detailberatung</i>	Laurent Dietrich Rapporteur général / <i>Allg. Berichterstatter</i> Georges Godel Représentant du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I
17.	2019-DFIN-38	Budget de l'Etat <i>Staatsvoranschlag</i>	Décret - Budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 2021 <i>Dekret - Voranschlag des Staates Freiburg für das Jahr 2021</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Laurent Dietrich Rapporteur général / <i>Allg. Berichterstatter</i> Georges Godel Représentant du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
18.	2020-DFIN-52	Loi Gesetz	Fixation du coefficient annuel des impôts cantonaux directs de la période fiscale 2021 <i>Steuerfuss der direkten Kantonssteuern für die Steuerperiode 2021</i>	Entrée en matière, 1re et 2e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesungen</i>	Laurent Dietrich Rapporteur général / <i>Allg. Berichterstatter</i> Georges Godel Représentant du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter</i>		I

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
1.	2013-GC-4	Divers <i>Verschiedenes</i>	Communications <i>Mitteilungen</i>				
2.	2013-GC-40	Divers <i>Verschiedenes</i>	Assermentation <i>Vereidigung</i>				
3.	2020-DIAF-38	Décret <i>Dekret</i>	Naturalisations 2020 - Décret 5 <i>Einbürgerungen 2020 - Dekret 5</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Andréa Wassmer Rapporteur-e / <i>Berichterstatter/-in</i> Didier Castella Représentant-e du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter/-in</i>		I
4.	2020-GC-166	Loi <i>Gesetz</i>	Loi modifiant la loi sur le Grand Conseil (indemnité de la présidence) <i>Gesetz zur Änderung des Grossratsgesetzes (Entschädigung der Präsidentin oder des Präsidenten)</i>	Entrée en matière, 1re et 2e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesungen</i>	Hubert Dafflon Rapporteur-e / <i>Berichterstatter/-in</i>		I

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
5.	2020-DSAS-44	Loi Gesetz	Modification de la loi sur l'exercice du commerce <i>Änderung des Gesetzes über die Ausübung des Handels</i>	Entrée en matière, 1re et 2e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesungen</i>	Solange Berset Rapporteur-e / <i>Berichterstatter/-in</i> Anne-Claude Demierre Représentant-e du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter/-in</i>		I
6.	2020-DAEC-91	Décret Dekret	Octroi d'un crédit d'engagement additionnel en vue de l'assainissement et de l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg <i>Zusätzlicher Verpflichtungskredit für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Roland Mesot Rapporteur-e / <i>Berichterstatter/-in</i> Jean-François Steiert Représentant-e du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter/-in</i>		I
7.	2020-DSAS-93	Rapport Bericht	Politique sanitaire : le Sud du canton sinistré ? (Rapport sur postulat 2020-GC-106) <i>Der Süden des Kantons als Opfer der Gesundheitspolitik ? (Bericht zum Postulat 2020-GC-106)</i>	Discussion <i>Diskussion</i>	Anne-Claude Demierre Représentant-e du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter/-in</i>		

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
1.	2020-GC-169	Election protocolaire <i>Protokollarische Wahl</i>	2e vice-présidence du Grand Conseil pour 2021 <i>2. Vizepräsident/in des Grossen Rates für 2021</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
2.	2020-GC-170	Election protocolaire <i>Protokollarische Wahl</i>	1re vice-présidence du Grand Conseil pour 2021 <i>1. Vizepräsident/in des Grossen Rates für 2021</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
3.	2020-GC-171	Election protocolaire <i>Protokollarische Wahl</i>	Président-e du Grand Conseil pour 2021 <i>Präsident/in des Grossen Rates für 2021</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
4.	2020-GC-172	Election protocolaire <i>Protokollarische Wahl</i>	Présidence du Conseil d'Etat pour 2021 <i>Präsident/in des Staatsrat für 2021</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
5.	2020-GC-173	Election protocolaire <i>Protokollarische Wahl</i>	Président-e du Tribunal cantonal pour 2021 <i>Präsident/in des Kantonsgerichts für 2021</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			

N°	Signature <i>Signatur</i>	Genre <i>Typ</i>	Affaire <i>Geschäft</i>	Traitement <i>Behandlung</i>	Personnes <i>Personen</i>	Remarques <i>Bemerkungen</i>	Cat. <i>Kat.</i>
6.	Divers <i>Verschiedenes</i>		Dès 11 h 30 : annonce des résultats des élections protocolaires Ab 11 h 30 : Verkündung der Ergebnisse der protokollarischen Wahlen				
7.	Divers <i>Verschiedenes</i>		Clôture de la session <i>Schluss der Session</i>				